

*Documento aprovado em Assembleia-Geral Ordinária no dia 22 de Setembro de 2022 de acordo com as normas estabelecidas na secção 78 do Ato Constitucional Dinamarquês, substituindo a versão anterior em vigor até à presente data.*

*Dokumentet er vedtaget på den ordinære generalforsamling den 22. september 2022 i henhold til § 78 i den danske grundlov, idet det erstatter den hidtil gældende version.*

### **1. NOME**

O nome da Associação é SPOT Nordic - Association for Portuguese Graduate Professionals & Researchers in the Nordic Countries / Associação de Profissionais Graduados e Investigadores Portugueses nos Países Nórdicos.

#### **1. NAVN**

*Foreningens navn er SPOT Nordic - Forening for portugisiske kandidater/magistre og forskere i de nordiske lande.*

### **2. FUNDAÇÃO**

A Associação foi fundada no dia 25 de Janeiro 2020 em Copenhaga com o número de CVR 41145676.

#### **2. STIFTELSE**

*Foreningen er oprettet d. 25. januar 2020 i København med CVR-nummer 41145676*

### **3. OBJECTIVOS**

- a. Representar e defender os interesses dos estudantes universitários, investigadores e profissionais graduados Portugueses na Dinamarca, Suécia, Finlândia, Noruega e Islândia, fortalecendo a sua integração e visibilidade na sociedade Nórdica.
- b. Desenvolver e apoiar estratégias para maximizar a contribuição e influência dos seus membros na Dinamarca, Suécia, Finlândia, Noruega e Islândia, e para o desenvolvimento de Portugal.
- c. Incentivar e promover relações entre os investigadores, estudantes universitários e graduados (trabalhadores qualificados) Portugueses na Dinamarca, Suécia, Finlândia, Noruega e Islândia; e as universidades, empresas e outras instituições (nomeadamente a Embaixada).
- d. Expor o valor da comunidade portuguesa na Dinamarca, Suécia, Finlândia, Noruega e Islândia.

### **3. FORMÅL**

- a. *Repræsentere og forsvare interesserne for portugisiske universitetsstuderende, forskere og erhvervsuddannede i Danmark, Sverige, Finland, Norge og Island ved at styrke deres integration og synlighed i de nordiske samfund.*
- b. *Udvikle og støtte strategier for at øge medlemmernes bidrag og indflydelse i Danmark, Sverige, Finland, Norge og Island og fremme udviklingen af Portugal.*

- c. *Tilskynde og fremme forholdet mellem portugisiske forskere, universitetsstuderende og kandidater/masters (akademisk uddannet personale) i Danmark, Sverige, Finland, Norge og Island; og universiteter, virksomheder og andre institutioner (især ambassaden).*
- d. *Udbrede betydningen af det portugisiske samfund i Danmark, Sverige, Finland, Norge og Island*

#### **4. ASSOCIADOS**

- a. A participação na Associação está aberta a todas as pessoas e entidades colectivas que queiram contribuir de alguma forma na realização dos objetivos da Associação.
- b. A participação está aberta a qualquer pessoa, independentemente da sua nacionalidade, etnia, orientação sexual, religião ou afiliação política.
- c. A adesão e participação dos Associados Efetivos implicam a confirmação da candidatura pela Direção e o pagamento de uma quota anual.
- d. Os Associados agrupar-se-ão nas seguintes categorias:
  - i. Associados Efetivos: todos os Associados com quotas regularizadas a residir nos Países Nórdicos;
  - ii. Associados Honorários: indivíduos de reconhecido valor científico, académico, empresarial, artístico ou social que a Associação pretenda convidar para participar nas suas atividades;
  - iii. Subscritores: indivíduos interessados em acompanhar as atividades da Associação e que subscrevam o acesso a comunicações da Associação por via dos canais de divulgação das suas atividades.
- e. Constituem direitos dos Associados Efetivos:
  - i. Participar nas atividades da Associação;
  - ii. Eleger e ser eleitos para o exercício de cargos da associação;
  - iii. Usufruir das formas de apoio que a Associação providenciar;
  - iv. Ter acesso a informação regular sobre as atividades da Associação.
- f. São deveres dos Associados Efetivos:
  - i. Participar na Assembleia Geral
  - ii. Votar para a eleição dos órgãos da Associação;
  - iii. Desempenhar com zelo os cargos para os quais foram eleitos;
  - iv. Contribuir para a realização dos objetivos da Associação.
- g. Constituem direitos dos Associados Honorários:
  - i. Participar nas atividades da Associação;
  - ii. Ter acesso a informação regular sobre as atividades da Associação.
- h. São deveres dos Associados Honorários:
  - i. Participar na Assembleia-Geral sem direito de voto;
  - ii. Contribuir para a realização dos objetivos da Associação.
- i. Constituem direitos dos Subscritores:
  - i. Participar nas atividades da Associação;
  - ii. Ter acesso a informação regular sobre as atividades da Associação.
- j. São deveres dos Subscritores:
  - i. Participar na Assembleia-Geral sem direito de voto.

#### **4. MEDLEMSKAB**

- a. *Medlemskabet i foreningen er åbent for alle, der ønsker at bidrage til foreningens formål.*
- b. *Medlemskabet er åbent for alle uanset nationalitet, etnicitet, seksuel orientering, religiøst tilhørsforhold eller politisk tilknytning.*
- c. *Ansøgning om medlemskab i foreningen bekræftes af bestyrelsen og derefter ved indbetaling af det årlige medlemskontingent.*
- d. *Medlemmerne inddeles i følgende kategorier:*
  - i. *Fuldgyldige medlemmer: alle medlemmer, der betaler medlemsbidrag, og som er bosat i ét af de nordiske lande.*
  - ii. *Æresmedlemmer: enkeltpersoner, som har en anerkendt videnskabelig, akademisk, erhvervsmæssig, kunstnerisk eller social betydning, og som foreningen har til hensigt at invitere til at deltage i dens aktiviteter.*

- iii. *Abonnenter: enkeltpersoner, der er interesseret i at følge med i foreningens aktiviteter, og som gennem deres abonnement har adgang til foreningens kommunikation, der formidler sine aktiviteter gennem foreningens kommunikationskanaler.*
- e. *Medlemmernes rettigheder i foreningen:*
  - i. *Deltage i foreningens aktiviteter*
  - ii. *Vælge og blive valgt til at udøve foreningens positioner*
  - iii. *Udnytte de former for støtte, som foreningen yder*
  - iv. *Have adgang til regelmæssige oplysninger om foreningens aktiviteter*
- f. *Medlemmernes opgaver er:*
  - i. *Deltage i generalforsamlingen*
  - ii. *Stemme til valg af foreningens organer*
  - iii. *Udføre omhyggeligt de opgaver, som de er blevet valgt til*
  - iv. *Bidrage til at opnå foreningens mål*
- g. *Æresmedlemmernes rettigheder er:*
  - i. *Deltage i foreningens aktiviteter*
  - ii. *Have adgang til løbende oplysninger om foreningens aktiviteter*
- h. *Æresmedlemmernes opgaver er:*
  - i. *Deltage i generalforsamlingen uden stemmeret*
  - ii. *Bidrage til at opnå foreningens formål*
- i. *Abbonenternes rettigheder er:*
  - i. *Deltage i foreningens aktiviteter*
  - ii. *Have løbende adgang til oplysninger om foreningens aktiviteter*
- j. *Abbonenternes opgave er:*
  - i. *Deltage i generalforsamlingen uden stemmeret*

## **5. EXCLUSÃO**

À Direção reserva-se o direito de excluir Associados que, de acordo com a mesma e após avaliação, não sigam as normas da Associação. Se um membro for excluído, o mesmo terá possibilidade de expor o seu ponto de vista na Assembleia-Geral.

## **5. EKSKLUSION**

*Bestyrelsen kan ekskludere medlemmer, som ifølge bestyrelsen ikke følger reglerne i foreningen. Hvis et medlem ekskluderes, har vedkommende mulighed for at indbringe sin sag på generalforsamling.*

## **6. QUOTAS**

O montante das quotas é estabelecido no ano civil anterior pela Direção e pago de acordo com as normas da calendarização definida em Assembleia-Geral Ordinária.

## **6. KONTINGENT**

*Medlemskontingentet fastsættes årligt af bestyrelsen og betales i henhold den tidsplan, som er fastlagt på den ordinære generalforsamling.*

## **7. CONTABILIDADE**

- a. O trabalho da Associação é financiado pelas quotas dos associados e eventuais contribuições de entidades privadas e/ou apoios públicos.
- b. É responsabilidade da Direção a apresentação de um orçamento e de um relatório de contas anual na Assembleia-Geral Ordinária.
- c. Antes da Assembleia-Geral, o relatório de contas poderá ser verificado por um Auditor da Associação a definir.
- d. O ano fiscal segue o ano civil.
- e. O Tesoureiro é um membro da Direção e eleito pela mesma.
- f. O Tesoureiro deverá ter CPR Dinamarquês, quando esta situação não seja salvaguardada, deverá ser nomeado um membro da Direção com CPR Dinamarquês para suportar a contabilidade e aceder à Gestão Bancária da Associação.
- g. Um Auditor e um Auditor suplente podem ser eleitos em Assembleia-Geral Ordinária.

- h. Depois de apresentadas e aprovadas as contas em Assembleia-Geral, a Direção é isenta de responsabilidade sobre as mesmas.

## **7. REGNSKAB**

- a. *Foreningens arbejde finansieres af kontingentet samt eventuelle bidrag fra private instanser og/eller offentlig støtte.*
- b. *Det påhviler bestyrelsen at udarbejde og fremlægge et årligt budget - og at udarbejde et årsregnskab til fremlæggelse på generalforsamlingen.*
- c. *Inden generalforsamlingen kan regnskabet gennemgås af en revisor, der er udpeget af foreningen.*
- d. *Regnskabsåret følger kalenderåret.*
- e. *Kassereren er medlem af bestyrelsen og udpeges ved bestyrelsens konstituering.*
- f. *Kassereren skal have dansk CPR-nummer. Såfremt dette ikke er tilfældet, skal der udpeges et bestyrelsesmedlem med dansk CPR-nummer, der hjælper med bogføringen, og som har adgang til foreningens bankoplysninger.*
- g. *På den ordinære generalforsamling kan der vælges en revisor og en revisorsuppleant.*
- h. *Efter at regnskabet er fremlagt og godkendt på generalforsamlingen, er bestyrelsen fritaget for ansvar herfor.*

## **8. DIREÇÃO**

- a. A Direção da Associação é eleita através de votação direta pelos membros presentes na Assembleia-Geral Ordinária.
- b. A Direção é eleita por dois anos e é constituída por um mínimo de 3 e máximo de 9 elementos e 2 suplentes.
- c. A Direção é constituída obrigatoriamente por um Presidente, um Tesoureiro e um Secretário e facultativamente por um Vice-Presidente e Vogais, sendo responsável por definir as suas normas de procedimento.
- d. A Direção tem a responsabilidade de promover os objetivos da associação e avaliar todas as propostas que surjam por parte dos Associados.
- e. Só é permitida a re-candidatura de Associados Efetivos ao mesmo cargo de Direção por um máximo de dois mandatos consecutivos.

## **8. BESTYRELSEN**

- a. *Foreningens bestyrelse vælges ved direkte afstemning blandt de medlemmer, som er til stede ved generalforsamlingen.*
- b. *Bestyrelsen vælges for to år ad gangen. Bestyrelsen består af mindst tre og op til ni medlemmer samt af to suppleanter.*
- c. *Bestyrelsen skal bestå af en formand/forkvinde, en kasserer og en sekretær og eventuelt af en næstformand/næstforkvinde og medlemmer, der er ansvarlige for fastlæggelsen af dens forretningsorden.*
- d. *Bestyrelsen er forpligtet til at fremme foreningens formål, herunder at vurdere forslag, som medlemmerne fremfører.*
- e. *Fuldgyldige medlemmers fornyede ansøgning til den samme stilling som formand/forkvinde er kun tilladt i op til to på hinanden følgende perioder.*

## **9. REPRESENTANTES NACIONAIS**

- a. Cabe à direção nomear representantes dos países que pertencem ao espaço geográfico de atuação da Associação.
- b. A representação de cada país não é cumulativa com a função de Presidente da Direção, sendo o país de residência da Presidência excluído da necessidade de nomear um representante.
- c. Deverão ser nomeados representantes a cada mandato de acordo com os países que não forem representados pela Presidência da Direção. A nomeação está sujeita à disponibilidade de Associados Efetivos nos países em questão.
- d. Os representantes nacionais têm o direito a participar ativamente nas reuniões da Direção contribuindo para a execução do Plano de Atividades aprovado em Assembleia-Geral Ordinária.

## 9. NATIONALE REPRÆSENTANTER

- a. *Det er bestyrelsens opgave at udpege repræsentanter for de lande, der hører til foreningens geografiske virkeområde.*
- b. *Det enkelte lands repræsentation øges ikke i forbindelse med formandskabet i bestyrelsen, idet formandskabets bopælsland betyder, at der ikke er behov for en repræsentant fra det pågældende land.*
- c. *Repræsentanter skal udpeges for hver valgperiode i henhold til de lande, der ikke er repræsenteret af bestyrelsesformandskabet. Udnævnelsen er afhængig af tilgængeligheden af fuldgældige medlemmer i de pågældende lande.*
- d. *Nationale repræsentanter har ret til aktivt at deltage i bestyrelsesmøder og bidrage til gennemførelsen af den aktivitetsplan, der er godkendt på den ordinære generalforsamling.*

## 10. CONSELHO CIENTÍFICO

- a. A Direção da Associação deverá promover a criação e desenvolvimento de um Conselho Científico com vista ao reforço da diplomacia científica entre Portugal e os países de atuação da Associação ao nível da investigação, inovação, desenvolvimento e cultura científica.
- b. O Conselho Científico deve estar sujeito às regras definidas em Protocolo ratificado pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia e pela SPOT Nordic.
- c. O Conselho Científico deve adotar o seu regulamento interno que fixará as regras que regem o seu funcionamento, sendo desenvolvido em colaboração com a Direção da SPOT Nordic.
- d. Cabe à Direção da SPOT Nordic nomear um representante da Direção junto do Conselho Científico no sentido de acompanhar a execução das responsabilidades da Direção na atuação do Conselho Científico, definidas em Protocolo e em Regulamento Interno.

## 10. VIDENSKABELIGT RÅD

- a. *Foreningens ledelse bør fremme oprettelsen og udviklingen af et videnskabeligt råd med henblik på at styrke det videnskabelige diplomati mellem Portugal og de lande, hvori foreningen opererer med henblik på forskning, innovation, udvikling og videnskabelig kultur.*
- b. *Det videnskabelige råd skal være underlagt reglerne, der er defineret i en protokol, og som er ratificeret af Fonden for Videnskab og Teknologi og af SPOT Nordic.*
- c. *Det videnskabelige råd skal vedtage sine interne vedtægter, der fastlægger de regler, der styrer rådets funktion, og som er udviklet i samarbejde med ledelsen i SPOT Nordic.*
- d. *Det påhviler bestyrelsen for SPOT Nordic at udpege en repræsentant for bestyrelsen til det videnskabelige råd, som skal holde øje med, hvordan ledelsen opfylder sit ledelsesansvar i forbindelse med det videnskabelige råd, som er defineret i protokollen og i de interne vedtægter.*

## 11. RESPONSABILIDADE LEGAL

- a. O Presidente da Associação representa a mesma a nível legal.
- b. Os fundos da associação são mantidos numa conta bancária à qual o Presidente, o Vice-Presidente e o Tesoureiro têm acesso. O tesoureiro é responsável pela gestão da contabilidade e pela gestão das contas bancárias registadas pela Associação.
- c. As quotas dos associados são depositadas na conta bancária da Associação.

## 11. JURIDISK ANSVAR

- a. *Foreningens formand repræsenterer foreningen på det lovmæssige niveau.*
- b. *Foreningsmidler opbevares på en bankkonto, hvortil formanden/forkvinden, næstformanden/næstforkvinden og kassereren har adgang. Kassereren er ansvarlig for at føre kontiene og administrere de af foreningen registrerede bankkonti.*
- c. *Medlemmernes kontingent indbetales til driftskontoen.*

## **12. ASSEMBLEIA-GERAL ORDINÁRIA**

- a. A Assembleia-Geral Ordinária é realizada anualmente no primeiro trimestre do ano associativo. A convocatória será enviada a todos os Associados no mínimo com um mês de antecedência.
- b. A Direção é responsável pela convocatória para a assembleia.
- c. As propostas dos Associados devem chegar à Direção no máximo 15 dias antes da Assembleia-Geral Ordinária. A discussão de uma proposta requer a presença do(s) proponente(s) na assembleia.
- d. A agenda da Assembleia-Geral Ordinária deverá incluir:
  - i. Eleição de um moderador;
  - ii. Apresentação e aprovação do relatório anual de contas revisto;
  - iii. Proposta do orçamento e definição de quota associativa para o ano seguinte;
  - iv. Propostas dos Associados;
  - v. Eleição da Direção, auditor e suplentes de acordo com estes estatutos;
  - vi. Outros assuntos relevantes.

## **12. ORDINÆR GENERALFORSAMLING**

- a. *Den ordinære generalforsamling afholdes i kalenderårets første kvartal. Indkaldelse udsendes til alle medlemmer senest en måned før generalforsamlingens afholdelse.*
- b. *Bestyrelsen er ansvarlig for indkaldelse til generalforsamling.*
- c. *Forslag fra medlemmerne skal være bestyrelsen i hænde senest 15 dage før den ordinære generalforsamling. Behandling af et forslag kræver forslagsstillerens/forslagsstillernes tilstedeværelse på generalforsamlingen.*
- d. *På den ordinære generalforsamling er dagsordenen følgende:*
  - i. *Valg af dirigent*
  - ii. *Fremlæggelse og godkendelse af det reviderede årsregnskab*
  - iii. *Forslag til budget og fastsættelse af kontingentet for det efterfølgende år*
  - iv. *Indkomne forslag fra medlemmerne*
  - v. *Valg af bestyrelse og revisor samt suppleanter i henhold til vedtægterne*
  - vi. *Andre relevante emner/eventuelt*

## **13. ASSEMBLEIAS GERAIS EXTRAORDINÁRIAS**

- a. As Assembleias Gerais Extraordinárias têm lugar sempre que a Direção julgue necessário ou por vontade expressa por escrito de 1/3 de todos os Associados.
- b. As propostas para discussão nas Assembleias Gerais Extraordinárias devem chegar à Direção 15 dias úteis antes da realização das mesmas.

## **13. EKSTRAORDINÆR GENERALFORSAMLING**

- a. *Ekstraordinære generalforsamlinger kan altid afholdes, hvis bestyrelsen finder det nødvendigt, eller hvis 1/3 af alle medlemmer skriftligt giver udtryk for det.*
- b. *Forslag til behandling på den ekstraordinære generalforsamling skal være bestyrelsen i hænde senest 15 hverdage før generalforsamlingens afholdelse.*

## **14. ALTERAÇÃO DE ESTATUTOS**

- a. A alteração de estatutos deve ser proposta na Assembleia-Geral Ordinária ou mediante a convocatória, por parte da Direção, de uma Assembleia-Geral Extraordinária.
- b. A aprovação da alteração dos estatutos é votada pelos Associados que estejam presentes na Assembleia-Geral. Caso o sócio não possa estar presente, o voto poderá ser efetuado por correio eletrónico. Ressalva-se que este método de voto só é possível no caso de alteração de estatutos.
- c. A proposta de alteração de estatutos será enviada aos Associados pelo menos 15 dias antes da Assembleia-Geral. O voto por correio online deverá ser efetuado até 3 dias antes da Assembleia-Geral.
- d. No sistema de voto por correio eletrónico, o princípio de representatividade é dispensado mas o requisito da maioria é mantido.

## **14. VEDTÆGTES ÆNDRINGER**

- a. Ændring af vedtægterne skal foreslås og behandles i forbindelse med en ordinær generalforsamling eller ved, at bestyrelsen indkalder til en ekstraordinær generalforsamling.
- b. Godkendelse af vedtægtsændringerne sker ved afstemning blandt de medlemmer, der er til stede på generalforsamlingen. Hvis et medlem ikke kan være til stede, kan medlemmet afgive sin stemme online eller via e-mail. Bemærk, at denne afstemningsmetode kun er mulig i tilfælde af en vedtægtsændring.
- c. Den foreslåede ændring af vedtægterne sendes til medlemmerne senest 15 dage før generalforsamlingen. Det vil være muligt at stemme online i op til tre dage før generalforsamlingens afholdelse.
- d. I forbindelse med onlineafstemningssystemet ses der bort fra en nødvendig repræsentation af stemmer, idet der blot kræves flertal af de afgivne stemmer.

## 15. DISSOLUÇÃO DA ASSOCIAÇÃO

- a. A dissolução da Associação pode apenas ser proposta pela Direção e só é válida após uma Assembleia-Geral Ordinária ou Extraordinária com a presença de 2/3 dos associados e após aprovação de pelo menos 75% dos mesmos.
- b. Em caso de dissolução da Associação, os ativos da mesma serão utilizados para prosseguir os mesmo objectivos para bem comum e sem fins lucrativos.
- c. Os Associados estão totalmente isentos de qualquer responsabilidade económica que a Associação possa ter contraído.

## 15. FORENINGENS OPLØSNING

- a. Opløsning af foreningen kan kun foreslås af bestyrelsen og er kun gyldig efter afholdelse af en generalforsamling med tilstedeværelsen af 2/3 af medlemmerne og efter en afstemning, hvor 75 % af medlemmer vedtager, at foreningen skal opløses.
- b. I tilfælde af opløsning af foreningen vil foreningens aktiver bruges til at forfølge de samme almennyttige og lukrative formål.
- c. Medlemmerne fritages for ethvert økonomisk ansvar, som foreningen måtte have indgået.

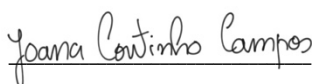
**Copenhaga, 22/09/2022**  
København, 22/09/2022

Presidente  
Formand



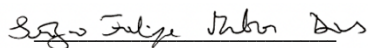
---

Vice Presidente  
Næstformand



---

Tesoureiro  
Kasserer



---

Secretário  
Sekretær



---